

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Leder-Reparatur-Sets. Endlich können Sie Ihre liebsten Stücke reparieren, ohne ein Vermögen dafür auszugeben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die darin aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Leder-Reparatur-Set stets optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- 7 Farbdöschen
- 1 Mischschale
- 1 Spachtel
- Stützgewebe

Vorbereitung

Säubern Sie die zu reparierende Stelle mit Alkohol und entfernen Sie etwaige Lederreste. Die kaputte Stelle sollte dieselbe Höhe wie die intakte Stelle haben.

Stützgewebe

Schneiden Sie ein Stück aus dem beiliegenden Flicker, das ein bisschen größer ist als das Loch. Legen Sie es an der Innenseite unter das Loch. Das wird die Basis für das Gemisch, das Sie auftragen.

Farben anrühren

Folgen Sie der Tabelle um die gewünschte Farbe abzumischen. Wenn die Farbe übereinstimmt, tragen Sie die Farbmasse auf die betreffende Stelle auf und lassen Sie das ganze eine Stunde trocknen. Die Masse wird beim Trocknen etwas zusammenschrumpfen. Tragen Sie falls nötig noch eine zweite bzw. dritte Schicht auf.



ACHTUNG!
DIE Farben trocknen etwas dunkler aus, als sie aussehen, wenn sie nass sind.

Maserung

Nachdem Sie die letzte Schicht aufgetragen haben, wählen Sie das Papier, das dem Muster des zu reparierenden Stückes am ähnlichsten sieht. Legen Sie das Papier auf die reparierte Stelle, und pressen Sie das Stützgewebe und das Musterpapier so fest wie möglich zusammen. Lassen Sie das ganze über Nacht trocknen. Wenn das Gemisch trocken ist, entfernen Sie das Papier und können das reparierte Stück jetzt nutzen.



ACHTUNG
ÜBEN Sie die Vorgänge die nötig sind vor der Reparatur. Benutzen Sie das Vinyl, das im Set enthalten ist, um einen möglichst ähnlichen Schaden zu erzeugen, und reparieren Sie diesen zuerst, damit Sie sich die nötige Übung für die Reparatur des eigentlichen Schadens aneignen.

Farbtabelle:

Gewünschte Farbe	Grundfarbe (genug Masse um den Schaden zu beheben)	Hinzuzufügen (kleine Mengen, ein oder 2 Tropfen)
Avocado	Gelb	Braun und Schwarz
Beige	Weiß	Braun, Gelb um aufzuhellen
Braun	Gelb	Rot, Schwarz, Weiß
Burgunderrot	Rot	Weiß, Braun und Schwarz
Cremefarben	Weiß	braun
Dunkle Eiche	Weiß	Gelb, Rot und Schwarz um abzdunkeln
Flaschengrün	Gelb	Blau
Graublau	Weiß	Blau
Gold	Gelb	Rot oder Braun
Grasgrün	Gelb	Blau und Grün
Grau	Weiß	Etwas Schwarz
Himbeere	Blau	Weiß und Rot
Honig	Weiß	Weiß und Gelb
Hellgrün	Grün	Weiß und Gelb
Helle Eiche	Weiß und Gelb zu gleichen Teilen	Schwarz, Gelb und Rot

Kastanie	Gelb	Rot, Schwarz und Weiß
Kirsche	Weiß und Rot zu gleichen Teilen	Hauch von Schwarz und Gelb
Kohlegrau	Weiß	Schwarz
Königsblau	Blau	Schwarz und etwas Grün
Königsrot	Rot	Blau
Lila	Red	Blau und Schwarz
Mattgrau	Weiß	Etwas Schwarz
Maroni	Rot	Schwarz oder Braun
Mandarine	Gelb	Rot und Braun
Muskatnuss	Rot	Schwarz und Rot
Naturbelassen	Weiß	Etwas Gelb und Rot, 2 Hauche Schwarz
Navy	Blau	Schwarz und Grün
Olivengrün	Grün	Gelb
Orange	Gelb	Rot
Pflaume	Rot	Weiß, Blau und Schwarz
Piniengrün	Grün	Gelb und Schwarz
Pink	Rot	Weiß
Senfgelb	Gelb	Rot, Schwarz und etwas Grün
Smaragdgrün	Gelb	Grün und Weiß
Türkis	Blau	Hauch von Grün
Tannengrün	Grün	Schwarz
Tomatenrot	Rot	Gelb und Braun
Walnuss	Weiß	Gelb, Rot und 2 x Schwarz
Wedgewood Blau	Weiß	Blau und etwas Schwarz
Zitronengelb	Gelb	Weiß und ein Hauch von Grün

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour le choix de ce kit de réparation. Vous pourrez enfin réparer vos meubles et objets préférés sans devoir dépenser une fortune. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- 7 couleurs
- 1 bol mélangeur
- 1 spatule
- Morceaux de textile

Préparation

Nettoyez la surface à réparer avec de l'alcool et retirez les éventuels restes de cuir. L'endroit abîmé ou déchiré doit avoir la même hauteur que l'endroit intact.

Échantillons de tissu

Découpez un morceau de textile qui servira à réparer l'endroit abîmé. Le morceau découpé doit être plus grand que le trou. Placez le morceau de tissu à l'intérieur, sous le trou. Il constitue la base du mélange que vous allez utiliser.

Mélanger les couleurs

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour obtenir la couleur souhaitée. Une fois que vous avez obtenu la bonne couleur, appliquez la couleur sur l'endroit à réparer et laissez sécher une heure. La quantité de couleur va réduire en séchant. Si nécessaire, appliquez une deuxième ou une troisième couche.



ATTENTION

La couleur devient plus foncée en séchant.

Veinure

Après avoir appliqué la dernière couche, choisissez le papier qui ressemble le plus à la structure de l'endroit à réparer. Placez le papier sur l'endroit à réparer et appuyez fortement sur le morceau de tissu et le papier. Laissez le tout sécher toute une nuit. Lorsque le mélange est sec, retirez le papier. Votre objet ou meuble est alors réparé !



ATTENTION

Exercez-vous avant d'effectuer la réparation. Utilisez le vinyle fourni pour vous exercer. Abîmez le vinyle de la même façon que l'objet/le meuble à réparer, puis réparez-le afin de pouvoir réparer correctement l'objet/le meuble que vous souhaitez effectivement réparer.

Tableau des couleurs :

Couleur souhaitée	Couleur de base (quantité suffisante pour recouvrir l'endroit abîmé)	Ajouter en petite quantité (1 ou 2 gouttes)
Anthracite	Blanc	Noir
Avocat	Jaune	Brun et noir
Beige	Blanc	Brun, jaune pour éclaircir
Bleu royal	Bleu	Noir et un peu de vert
Bleu séquoia	Blanc	Bleu et un peu de noir
Brun	Jaune	Rouge, noir, blanc
Cerise	Blanc et rouge en même quantité	Un soupçon de noir et jaune
Châtaigne	Jaune	Rouge, noir et blanc
Chêne foncé	Blanc	Jaune, rouge et du noir pour foncer
Chêne clair	Blanc et jaune en même quantité	Noir, jaune et rouge
Couleurs crème	Blanc	Brun
Doré/or	Jaune	Rouge ou brun
Framboise	Bleu	Blanc et rouge
Gris	Blanc	Un peu de noir
Gris/bleu	Blanc	Bleu
Gris matt	Blanc	Un peu de noir
Jaune citron	Jaune	Blanc et un soupçon de vert
Mandarine	Jaune	Rouge et brun
Marine	Bleu	Noir et vert
Marron	Rouge	Noir ou brun
Miel	Blanc	Blanc et jaune
Moutarde	Jaune	Rouge, noir et un peu de vert

Couleur souhaitée	Couleur de base (quantité suffisante pour recouvrir l'endroit abîmé)	Ajouter (petites quantités, 1 ou 2 gouttes)
Naturel	Blanc	Un peu de jaune et rouge, 2 soupçons de noir
Noix	Blanc	Jaune, rouge et 2 x noir
Noix de muscade	Rouge	Noir et rouge
Orange	Jaune	Rouge
Prune	Rouge	Blanc, bleu et noir
Rose	Rouge	Blanc
Rouge burgundy	Rouge	Blanc, brun et noir
Pourpre	Rouge	Bleu
Rouge tomate	Rouge	Jaune et brun
Turquoise	Bleu	Un soupçon de vert
Verre bouteille	Jaune	Bleu
Vert émeraude	Jaune	Vert et blanc
Vert sapin	Vert	Noir
Vert herbe	Jaune	Bleu et vert
Vert clair	Vert	Blanc et jaune
Vert olive	Vert	Jaune
Vert pin	Vert	Jaune et noir
Violet	Rouge	Bleu et noir